

SUOMEN SÄÄDÖSKOKOELMA

2004

Julkaistu Helsingissä 21 päivänä kesäkuuta 2004

N:o 503—508

SISÄLLYS

N:o		Sivu
503	Laki oikeusapuhakemusten toimittamista koskevan eurooppalaisen sopimuksen lisäpöytäkirjan lainsäädännön alaan kuuluvien määräysten voimaansaattamisesta	1421
504	Laki Valtion taidemuseosta annetun lain 2 §:n muuttamisesta	1422
505	Valtioneuvoston asetus ilmatieteen laitoksesta	1423
506	Maa- ja metsätalousministeriön asetus Euroopan yhteisön ulkopuolisista maista tuotavasta maidosta ja maitopohjaisista tuotteista annetun maa- ja metsätalousministeriön asetuksen muuttamisesta	1426
507	Maa- ja metsätalousministeriön asetus hedelmien ja vihannesten markkinoilta poistamisessa noudatettavasta menettelystä	1429
508	Helsingin vaalipiirilautakunnan kuulutus Suomesta valittavien Euroopan parlamentin jäsenten vaalien tuloksesta	1433

N:o 503

L a k i

oikeusapuhakemusten toimittamista koskevan eurooppalaisen sopimuksen lisäpöytäkirjan lainsäädännön alaan kuuluvien määräysten voimaansaattamisesta

Annettu Helsingissä 16 päivänä kesäkuuta 2004

Eduskunnan päätöksen mukaisesti säädetään:

1 §

Moskovassa oikeusministerien konferenssissa 4 päivänä lokakuuta 2001 allekirjoitetun oikeusapuhakemusten toimittamista koskevan eurooppalaisen sopimuksen lisäpöytäkirjan lainsäädännön alaan kuuluvat määräykset

ovat lakina voimassa sellaisina kuin Suomi on niihin sitoutunut.

2 §

Tämän lain voimaantulosta säädetään tasavallan presidentin asetuksella.

Helsingissä 16 päivänä kesäkuuta 2004

Tasavallan Presidentti

TARJA HALONEN

Oikeusministeri *Johannes Koskinen*

HE 83/2004
LaVM 3/2004
EV 64/2004

N:o 504

L a k i

Valtion taidemuseosta annetun lain 2 §:n muuttamisesta

Annettu Helsingissä 16 päivänä kesäkuuta 2004

Eduskunnan päätöksen mukaisesti
muutetaan Valtion taidemuseosta 16 päivänä kesäkuuta 2000 annetun lain (566/2000) 2 § seuraavasti:

2 §

Valtion taidemuseota johtaa ylijohtaja. Valtion taidemuseolla on työjärjestys, jonka ylijohtaja vahvistaa.

Ylijohtaja ratkaisee myös muut Valtion taidemuseossa ratkaistavat asiat, joita ei ole säädetty tai työjärjestyksessä määrätty taidemuseon muun virkamiehen ratkaistaviksi. Valtioneuvoston asetuksella säädetään asiois-

ta, joita ei voida työjärjestyksessä määrätä muun virkamiehen ratkaistaviksi.

Tämä laki tulee voimaan 1 päivänä elokuuta 2004.

Ennen lain voimaantuloa voidaan ryhtyä lain täytäntöönpanon edellyttämiin toimenpiteisiin.

Helsingissä 16 päivänä kesäkuuta 2004

Tasavallan Presidentti

TARJA HALONEN

Kulttuuriministeri *Tanja Karpela*

N:o 505

Valtioneuvoston asetus ilmatieteen laitoksesta

Annettu Helsingissä 16 päivänä kesäkuuta 2004

Valtioneuvoston päätöksen mukaisesti, joka on tehty liikenne- ja viestintäministeriön esittelystä, säädetään ilmatieteen laitoksesta 22 päivänä joulukuuta 1967 annetun lain (585/1967) 5 §:n nojalla:

Ilmatieteen laitoksen tehtävät

1 §

Ilmatieteen laitoksen tehtävänä on toimialallaan vastata ilmatieteen, geomagnetismin ja avaruusfysiikan alaa sekä ilmanlaatua koskevasta havainto-, tutkimus- ja palvelutoiminnasta. Lisäksi laitoksen tulee huolehtia toimialansa kansainvälisestä yhteistyöstä, avaruustutkimuksen hallinnollisten ja teknisten tukipalvelujen tuottamisesta sekä muista sille säädetyistä tehtävistä.

Organisaatio, henkilöstö ja johtokunta

2 §

Ilmatieteen laitoksessa on sen toiminnan edellyttämiä tulosalueita ja toimintayksiköitä siten kuin työjärjestyksessä määrätään.

3 §

Ilmatieteen laitoksen päällikkönä on pääjohtaja. Lisäksi laitoksessa on johtajia ja tutkimusprofessoreja sekä muuta henkilöstöä.

4 §

Ilmatieteen laitoksen toimintaa ohjaa ja valvoo johtokunta.

Liikenne- ja viestintäministeriö asettaa johtokunnan kolmeksi vuodeksi kerrallaan. Joh-

tokuntaan kuuluu enintään kahdeksan jäsentä, joista yksi edustaa laitoksen henkilöstöä. Liikenne- ja viestintäministeriö määrää yhden jäsenistä puheenjohtajaksi ja yhden varapuheenjohtajaksi.

Pääjohtaja tai hänen sijaisensa on läsnä johtokunnan kokouksessa ja toimii asioiden esittelijänä.

Liikenne- ja viestintäministeriö vahvistaa johtokunnan jäsenten palkkiot.

Asioiden käsittely ja ratkaiseminen

5 §

Ilmatieteen laitokselle kuuluvat asiat ratkaisee johtokunta, pääjohtaja tai muu virkamies, jolle sellainen toimivalta on työjärjestyksessä tai taloussäännössä annettu.

6 §

Ilmatieteen laitoksen johtokunnan tehtävänä on:

1) päättää laitoksen toiminnan tavoitteista, talousarvioehdotuksesta, toiminta- ja taloussuunnitelmasta, tilinpäätöksestä ja toimintakertomuksesta;

2) seurata tavoitteiden toteutumista ottaen huomioon liikenne- ja viestintäministeriön kanssa sovitut tavoitteet;

3) käsitellä ministeriölle tai muulle viran-

omaiselle tehtävät esitykset ja lausunnot periaatteellisesti tärkeistä ja laajakantoisista asioista;

4) edistää laitoksen ja sen palvelujen käyttäjien välistä yhteistyötä;

5) käsitellä laitoksen toimintaympäristön muutosten seuranta, vaikutusten arviointia sekä toiminnan strategista suunnittelua koskevia asioita;

6) päättää, missä järjestyksessä johtajat toimivat pääjohtajan sijaisena tämän estyneenä ollessa; sekä

7) käsitellä ne muut asiat, jotka johtokunta päättää pääjohtajan esityksestä ottaa käsiteltävikseen.

7 §

Johtokunta on päätösvaltainen, kun kokouksen puheenjohtaja ja vähintään neljä muuta jäsentä ovat saapuvilla.

Jos johtokunnassa ilmenee erimielisyyttä asian ratkaisemisesta, päätetään asia äänestyksellä. Johtokunnan päätökseksi tulee enemmistön kannattama ehdotus ja äänen mennessä tasan se ehdotus, johon kokouksen puheenjohtaja on yhtynyt.

Johtokunta antaa tarkemmat määräykset kokoon kutumisesta ja asioiden käsittelystä johtokunnassa.

8 §

Pääjohtaja ratkaisee muut kuin 6 §:n mukaan johtokunnan ratkaistavat asiat, jollei niitä ole työjärjestyksessä tai taloussäännössä määrätty jonkun muun ratkaistavaksi.

Pääjohtaja voi ottaa yksittäistapauksessa ratkaistavakseen asian, joka muutoin olisi hänen alaisensa ratkaistava.

Henkilöstön tehtävät ja virkojen kelpoisuusvaatimukset

9 §

Pääjohtaja johtaa ilmatieteen laitoksen toimintaa sekä vastaa siitä, että laitokselle kuuluvat tehtävät hoidetaan tehokkaasti ja tuloksellisesti.

10 §

Tulosalueen päällikön tehtävänä on vastata siitä, että hänen johdettavakseen kuuluvalla

tulosalueelle asetetut tavoitteet saavutetaan tehokkaasti ja tuloksellisesti.

11 §

Pääjohtajalta vaaditaan ylempi korkeakoulututkinto, hyvä perehtyneisyys laitoksen toimialaan ja käytännössä osoitettu johtamistaito sekä johtamiskokemusta.

Tutkimustoiminnan tulosalueella johtajalta tai muulta tulosalueen päälliköltä vaaditaan tohtorin tutkinto, käytännössä osoitettu johtamistaito, kykyä kehittämistyöhön ja hyvää perehtyneisyyttä tulosalueensa tehtäviin.

Muun kuin tutkimustoiminnan tulosalueella johtajalta tai muulta tulosalueen päälliköltä vaaditaan ylempi korkeakoulututkinto, käytännössä osoitettu johtamistaito, kykyä kehittämistyöhön ja hyvä perehtyneisyys tulosalueensa tehtäviin.

Tutkimusprofessorilta vaaditaan tohtorin tutkinto, käytännössä osoitettu johtamistaito ja ansiokasta toimintaa alansa tutkimus- ja kehittämistehtävissä.

Pääjohtajalla, jos hän on suorittanut tohtorin tutkinnon, sekä tohtorin tutkinnon suorittaneella tulosalueen päälliköllä, varapääjohtajana toimivalla johtajalla ja tutkimusprofessorilla on professorin arvonimi. Hallinto-toiminnan tulosalueen päälliköllä on hallintojohtajan arvonimi. Tutkimustoiminnan tulosalueen päälliköllä on tutkimusjohtajan arvonimi.

Henkilöstön nimittäminen ja ottaminen

12 §

Pääjohtajan nimittää valtioneuvosto.

Muun henkilöstön nimittää tai ottaa pääjohtaja, jollei työjärjestyksessä toisin määrätä.

Erinäisiä säännöksiä

13 §

Ilmatieteen laitos kantaa ja vastaa valtion puolesta sekä valvoo tuomioistuimessa, välimiesmenettelyssä, muissa viranomaisissa ja toimituksissa valtion etua ja oikeutta kaikissa laitosta koskevista asioissa.

14 §

Tarkemmat määräykset ilmatieteen laitok-

sen organisaatiosta, yksiköiden ja henkilöstön tehtävistä ja toimivallasta sekä asioiden käsittelystä annetaan työjärjestyksessä ja taloussäännössä. Työjärjestyksen ja taloussäännön vahvistaa pääjohtaja.

15 §

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä heinäkuuta 2004.

Helsingissä 16 päivänä kesäkuuta 2004

Liikenne- ja viestintäministeri *Leena Luhtanen*

Tällä asetuksella kumotaan ilmatieteen laitoksesta 17 päivänä helmikuuta 1995 annettu asetus (212/1995) siihen myöhemmin tehtyine muutoksineen. Kumotun asetuksen nojalla asetettu johtokunta jatkaa toimintaansa toimikautensa loppuun.

Ennen tämän asetuksen voimaantuloa voidaan ryhtyä sen täytäntöönpanon edellyttämiin toimenpiteisiin.

Hallitusneuvos Mikael Nyberg

N:o 506

Maa- ja metsätalousministeriön asetus**Euroopan yhteisön ulkopuolisista maista tuotavasta maidosta ja maitopohjaisista tuotteista annetun maa- ja metsätalousministeriön asetuksen muuttamisesta**

Annettu Helsingissä 9 päivänä kesäkuuta 2004

Maa- ja metsätalousministeriön päätöksen mukaisesti muutetaan Euroopan yhteisön ulkopuolisista maista tuotavasta maidosta ja maitopohjaisista tuotteista 21 päivänä tammikuuta 2004 annetun maa- ja metsätalousministeriön asetuksen (52/2004) 5, 6, 9 ja 10 § sekä liite seuraavasti:

5 §

Tuonti omaan käyttöön

Yksityishenkilön mukanaan käsimatkatavaroissa tai muiden matkatavaroiden joukossa tuomien ja tämän yksityistaloudessa käytettäväksi tarkoitettujen tai yksityishenkilölle lähetettävien maidosta tai maitopohjaisista tuotteista koostuvien erien tuontiehtoista, rajoituksista ja todistuksista säädetään erikseen henkilökohtaiseen kulutukseen tuotavia eläinperäisiä tuotteita koskevista toimenpiteistä annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 745/2004.

6 §

Tuonti lähetystöjen ja kansainvälisten järjestöjen käyttöön

Tämän asetuksen 7 §:n 2 momenttia sekä 8-13 ja 15 §:ää ei sovelleta maitoon tai maitopohjaisiin tuotteisiin, jotka tuodaan suurlähetystöjen tai diplomaattisia oikeuksia nauttivien kansainvälisten järjestöjen omaan

käyttöön Norjasta, Andorrasta ja San Marinosta sekä tämän asetuksen liitteen mukaisista kolmansista maista.

9 §

Tuonti Andorrasta ja San Marinosta

Andorrasta ja San Marinosta tuotavan maidon ja maitopohjaisten tuotteiden osalta on noudatettava, mitä niiden ja Euroopan yhteisön välisissä sopimuksissa on erikseen määrätty.

10 §

Tuonti muista kolmansista maista kuin Norjasta, Andorrasta ja San Marinosta

Muista kolmansista maista kuin Norjasta, Andorrasta ja San Marinosta saadaan maitoa ja maitopohjaisia tuotteita tuoda maahan tämän asetuksen liitteen mukaisista kolmansista maista.

Maidon ja maitopohjaisten tuotteiden tuonnin ehtona on lisäksi se, että:

1) ne täyttävät raakamaidon, lämpökäsitellyn maidon ja maitopohjaisten tuotteiden tuotantoa ja markkinoille saattamista koskevista terveyssäännöistä annetun neuvoston direktiivin 92/46/EY vaatimukset;

2) ne ovat peräisin Euroopan yhteisöjen komission hyväksymästä laitoksesta; sekä

3) niiden mukana on komission päätöksen 2004/438/EY mukainen terveystodistus; Uu-

desta-Seelannista tuotavan maidon ja maitopohjaisten tuotteiden terveystodistusten osalta noudatetaan kuitenkin Uuden-Seelannin ja Euroopan yhteisön välisestä sopimuksesta tehdyn komission päätöksen 2003/56/EY määräyksiä.

Tämä asetus tulee voimaan 23 päivänä kesäkuuta 2004.

Helsingissä 9 päivänä kesäkuuta 2004

Maa- ja metsätalousministeri *Juha Korkeaoja*

Eläinlääkintötarkastaja Leena Eerola

Maitoa ja maitopohjaisia tuotteita saadaan tuoda komission päätöksen 2004/438/EY liitteen I mukaisesti ottaen huomioon kyseisen komission päätöksen 2 artiklassa mainitut käsittelyvaatimukset.

N:o 507

Maa- ja metsätalousministeriön asetus**hedelmien ja vihannesten markkinoilta poistamisessa noudatettavasta menettelystä**

Annettu Helsingissä 15 päivänä kesäkuuta 2004

Maa- ja metsätalousministeriön päätöksen mukaisesti säädetään Euroopan yhteisön yhteisen maatalouspolitiikan täytäntöönpanosta 8 päivänä joulukuuta 1994 annetun lain (1100/1994) 2 ja 11 §:n nojalla, sellaisina kuin ne ovat laissa 273/2003:

1 §*Soveltamisala*

Tätä asetusta sovelletaan täytäntöönpanossa hedelmä- ja vihannesalan yhteisestä markkinajärjestelystä annettua neuvoston asetusta (EY) N:o 2200/96, jäljempänä markkinajärjestelyasetus, ja sen soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesalan interventiojärjestelmän ja markkinoilta poistamisjärjestelmän osalta annettua komission asetusta (EY) N:o 103/2004, jäljempänä soveltamisasetus, siltä osin kuin ne koskevat markkinoilta poistamisessa noudatettavaa menettelyä.

2 §*Määritelmät*

Tässä asetuksessa tarkoitetaan:

1) *tuottajaorganisaatiolla* hedelmän- ja vihannestuottajaorganisaatioista sekä niiden liitoista annetussa valtioneuvoston asetuksessa (1347/2003) tarkoitettua maa- ja metsätalousministeriön hyväksymää tuottajaorganisaatiota;

2) *markkinoilta poistamisella* menettelyä, jossa hedelmien ja vihannesten tuottaja luopuu tuottamistaan hedelmistä ja vihanneksista vastaanottajan hyväksi;

3) *alkutarkastuksella* ennakoilmoituksen

perusteella tehtävää ja tuottajaorganisaation markkinoilta poistamistoimiin kohdistuvaa tarkastusta, jossa tunnistetaan markkinoilta poistetut tuotteet sekä tarkastetaan tuotteisiin liittyvät asiakirjat ja tuotteiden kelpoisuus markkinoilta poistamisjärjestelmään;

4) *denaturoinnilla* markkinoilta poistettavien tuotteiden erottelemista ihmisravinnoksi tarkoitetuista tuotteista tämän asetuksen 4 §:ssä tarkoitettuja kemikaaleja käyttämällä;

5) *hyväntekeväisyysorganisaatiolla* voittoa tavoittelematonta avustustoimintaa harjoittavaa oikeushenkilöä;

6) *markkinoilta poistamiskorvauksella* Euroopan yhteisön varoista tai tuottajaorganisaation toimintarahastosta suoritettavaa korvausta; ja

7) *kotieläintuottajalla* maa- ja metsätalousministeriön hyväksymää kotieläintuottajaa, eläintarhaa, metsästysaluetta tai muuta sellaista yhteisöä, jolla on karjaa.

3 §*Markkinoilta poistamistoimien ennakoilmoitus*

Tuottajaorganisaation on ilmoitettava markkinoilta poistamisesta ennakolta maa- ja metsätalousministeriön interventioyksikölle, jäljempänä interventioyksikkö, siten kuin siitä soveltamisasetuksen 6 artiklan 1 kohdassa ja tässä pykälässä säädetään.

Ennakoilmoitus on annettava vähintään 48 tuntia ennen markkinoilta poistamista. Ilmoitus on tehtävä maa- ja metsätalousministeriön lomakkeella numero 561870, ja se toimitetaan samanaikaisesti sekä interventioyksikköön että Kasvintuotannon tarkastuskeskukselle.

Jos markkinoilta poistettavat tuotteet on tarkoitus luovuttaa soveltamisasetuksen 11 artiklassa tarkoitettulle laitokselle ilmaisjakelua varten, on tästä oltava maininta ennakoilmoituksessa. Jos tuotteet kompostoidaan tai luovutetaan muuhun luonnollista hajoamista hyödyntävään prosessiin, ennakoilmoitukseen on liitettävä kopio jätteiden hyödyntämislaitoksen ympäristöluvasta.

4 §

Markkinoilta poistettavien tuotteiden alkutarkastus ja denaturointi

Maa- ja metsätalousministeriön valtuuttama tarkastaja suorittaa markkinoilta poistettavien tuotteiden alkutarkastuksen. Tarkastuksesta annetaan todistus. Alkutarkastuksen jälkeen tehdään markkinoilta poistettujen tuotteiden denaturointitoimenpide toimivaltaisen viranomaisen läsnä ollessa. Denaturoimisessa on käytettävä rehujen lisäaineista annetun neuvoston direktiivin 70/524/ETY liitteessä 1 mainittuja elintarvikeväriaineita, pois lukien patenttisininen V, vihreä BS ja kantaksantiini, jotta markkinoilta poistettu erä voidaan vaivatta tunnistaa.

5 §

Markkinoilta poistettavien tuotteiden luovutus kompostoitaviksi tai muuta luonnollista hajoamista hyödyntävään prosessiin

Markkinajärjestelyasetuksen 30 artiklan 2 kohdan mukainen markkinoilta poistettavien tuotteiden kompostointi tai hyödyntäminen muuhun luonnollista hajoamista hyödyntävään prosessiin on tehtävä ympäristönsuojelulain (86/2000) 28 §:ssä tarkoitetun ympäristöluvan saaneessa jätteiden hyödyntämislaitoksessa. Tuottajaorganisaatio vastaa kompostoitavien tai muuhun luonnollista hajoamista hyödyntävään prosessiin luovutettujen

tuotteiden kuljetuksesta jätteen hyödyntämislaitokseen ja kuljetuksesta aiheutuvista kustannuksista sekä jätteidenkäsittelymaksuista.

Ahvenanmaalla tapahtuvasta kompostoinnista ja muusta, luonnollista hajoamista hyödyntävästä prosessista säädetään puhtaanapidosta annetussa maakuntalaissa (Ålands författningsamling 3/1981).

6 §

Kotieläintuottajan hyväksyminen markkinoilta poistettujen tuotteiden käyttäjäksi

Soveltamisasetuksen 20 artiklan mukaisesti käyttäjäksi haluavan on toimitettava markkinoilta poistettujen tuotteiden käyttöhakemus interventioyksikölle. Käyttöhakemuksessa kotieläintuottajan on ilmoitettava karjan koko sekä eläinten ruokintapaikka. Hakemus on tehtävä maa- ja metsätalousministeriön lomakkeella numero 561872.

7 §

Hyväntekeväisyysorganisaation hyväksymisen ilmaisjakelun suorittajaksi

Markkinoilta poistettuja tuotteita voidaan luovuttaa ilmaisjakelua varten hyväntekeväisyysorganisaatiolle, joka kykenee toteuttamaan tuotteiden varastoinnin ja jakelun yhteisön asetusten ja kansallisten terveydensuojelusta ja elintarvikehygieniasta annettujen säännösten mukaisesti.

Hyväntekeväisyysorganisaation on toimitettava ilmaisjakelun suorittamista koskeva hakemus interventioyksikköön. Hakemuksessa on ilmoitettava, missä maissa hyväntekeväisyysorganisaatio jakaa markkinoilta poistettuja tuotteita. Hakemus on tehtävä maa- ja metsätalousministeriön lomakkeella numero 561871.

8 §

Tarjouskilpailu tai huutokauppa markkinoilta poistettavien tuotteiden jalostamiseksi ihmisravinnoksi

Jos tuotteet jalostetaan tarjouskilpailu- tai huutokauppamenettelyllä jalosteiksi, jalostajan on tarjouksen toteuttamisen varmistami-

seksi asetettava toimitusvakuus. Toimitusvakuus on markkinajärjestelyasetuksen liitteessä II tarkoitettujen tuotteiden osalta saman asetuksen 26 artiklassa tarkoitetun markkinoilta poistamiskorvauksen määrä ja muiden tuotteiden osalta tarjouskilpailu- tai huutokauppailmoituksessa vahvistettu määrä.

9 §

Rekisteröitymisvelvollisuus

Tuottaja- ja hyväntekeväisyysorganisaation sekä markkinoilta poistettujen tuotteiden tarjouskilpailuun tai huutokauppaan osallistuvan jalostajan on rekisteröidyttävä interventioyksikön ylläpitämään asiakasrekisteriin.

Rekisteröitymisen on tapahduttava ennen tuotteiden markkinoilta poistamista tai tarjouskilpailuun tai huutokauppaan osallistumista. Rekisteröitymistä haetaan maa- ja metsätalousministeriön lomakkeella numero 561000. Hakemukseen on liitettävä kaupparekisteri- tai yhdistysrekisteriote.

10 §

Markkinoilta poistamiskorvaus

Markkinoilta poistamiskorvausta koskeva hakemus on tehtävä maa- ja metsätalousministeriön lomakkeella numero 561874. Hakemus liitteineen on toimitettava interventioyksikköön. Hakemuksen on koskettava vähintään kuukauden mittaista ajanjaksoa.

Hakemuksen liitteenä on toimitettava työvoima- ja elinkeinokeskuksen, Kasvintuotannon tarkastuskeskuksen tai Ahvenanmaan lääninhallituksen antama soveltamisasetuksen 23 artiklassa tarkoitettu markkinoilta poistetuille tuotteille asetettujen vaatimusten tarkastamista koskeva todistus sekä soveltamisasetuksen 7 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu haltuunottotodistus tai muu vastaava asiakirja.

11 §

Kuljetuskustannukset

Ilmaisjakeluun toimitettujen markkinoilta poistettujen tuotteiden kuljetuskustannusten korvaamista haetaan interventioyksiköltä so-

veltamisasetuksen 16 artiklan mukaisesti poistamispaikan ja toimituspaikan väliseltä matkalta. Korvaushakemus on tehtävä maa- ja metsätalousministeriön lomakkeella numero 561873. Korvaushakemukseen on liitettävä soveltamisasetuksen 16 artiklan 2 kohdan mukaiset tositteet. Korvausta hakevan organisaation on jätettävä hakemusasikirjat maa- ja metsätalousministeriöön yhden kuukauden kuluessa tuotteiden soveltamisasetuksen 4 artiklassa määritellyn markkinointivuoden päättymisestä.

12 §

Lajittelu- ja pakkauskustannukset

Ilmaisjakeluun toimitettujen markkinoilta poistettujen tuotteiden lajittelu- ja pakkauskustannukset korvataan soveltamisasetuksen 17 artiklan mukaisesti alle 25 nettokilogramman pakkauksiin pakatuista markkinoilta poistetuista tuotteista. Korvaushakemus on tehtävä maa- ja metsätalousministeriön lomakkeella numero 561873. Korvaushakemukseen on liitettävä soveltamisasetuksen 17 artiklan 3 kohdan mukaiset tositteet. Tuottajaorganisaatioiden on jätettävä hakemusasikirjat maa- ja metsätalousministeriöön yhden kuukauden kuluessa siitä, kun tuotteiden soveltamisasetuksen 4 artiklassa määriteltä markkinointivuosi on päättynyt.

13 §

Kirjanpito ja asiakirjojen säilytys

Markkinoilta poistettujen tuotteiden vastaanottajan on pidettävä erillistä kirjanpitoa tuotteiden käytöstä maa- ja metsätalousministeriön seurantalomakkeella numero 561875 tai muulla vastaavat tiedot sisältävällä asiakirjalla. Kirjanpitoon on liitettävä tuotteiden ilmaisjakelua koskevat asiakirjat, kuten tositteet tuotteiden haltuunotosta, järjestöjen välisistä tai sisäisistä tuotteiden siirroista ja tuotteiden luovutuksesta. Kirjanpitoaineisto on säilytettävä vähintään kuusi vuotta.

Tuotteita markkinoilta poistavan tuottajaorganisaation on pidettävä varasto- ja rahoituskirjanpitoa soveltamisasetuksen 24 artiklan vaatimassa laajuudessa.

14 §

Valvonta

Jos markkinoilta poistamiskorvaus maksetaan tuottajaorganisaation toimintarahastosta, tuottajaorganisaation on säilytettävä hallussaan sille toimitetut 10 §:n 2 momentissa tarkoitetut asiakirjat mahdollisia tarkastus- ja valvontatoimenpiteitä varten. Asiakirjat on säilytettävä kuusi vuotta niiden myöntämispäivästä lukien.

Helsingissä 15 päivänä kesäkuuta 2004

Maa- ja metsätalousministeri *Juha Korkeaoja*

15 §

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan 23 päivänä kesäkuuta 2004.

Tällä asetuksella kumotaan hedelmien ja vihannesten markkinoilta poistamisessa noudatettavasta menettelystä 8 päivänä joulukuuta 2000 annettu maa- ja metsätalousministeriön asetus (1057/2000).

Ylitarkastaja Christina Snellman

N:o 508

Helsingin vaalipiirilautakunnan kuulutus
Suomesta valittavien Euroopan parlamentin jäsenten vaalien tuloksesta

Annettu Helsingissä 16 päivänä kesäkuuta 2004

Helsingin vaalipiirilautakunta on tänään vahvistanut kesäkuun 13 päivänä 2004 toimitettujen europarlamenttivaalien tuloksen. Seuraavat henkilöt ovat tulleet valituiksi Euroopan parlamentin jäseniksi parlamentin seuraavaksi toimikaudeksi:

		Lopullinen vertausluku	Äänimäärä
1.	EU-asiantuntija, filosofian tohtori Alexander Stubb, Helsinki	392 771.000	115 224
2.	Kansanedustaja, varatuomari Anneli Jäätteenmäki, Helsinki	387 217.000	149 646
3.	Euroopan parlamentin jäsen, yhteiskuntatieteiden tohtori Reino Paasilinna, Helsinki	350 525.000	64 305
4.	Kansanedustaja Ville Itälä, Turku	196 385.500	65 439
5.	Euroopan parlamentin jäsen, filosofian maisteri Kyösti Virrankoski, Kauhava	193 608.500	51 415
6.	Euroopan parlamentin jäsen, yhteiskuntatieteiden maisteri Riitta Myller, Joensuu	175 262.500	55 133
7.	Tekniikan lisensiaatti, kansanedustaja Satu Hassi, Tampere	172 844.000	74 714

1434

N:o 508

8.	Euroopan parlamentin jäsen Esko Seppänen, Helsinki	151 291.000	72 401
9.	Euroopan parlamentin jäsen, oikeustieteen kandidaatti Piia-Noora Kauppi, Oulu	130 923.667	62 995
10.	Euroopan parlamentin jäsen, valtiotieteiden tohtori Paavo Väyrynen, Keminmaa	129 072.333	44 123
11.	Kirjailija, filosofian tohtori Lasse Lehtinen, Espoo	116 841.667	47 186
12.	Euroopan parlamentin jäsen, filosofian lisensiaatti Eija-Riitta Korhola, Helsinki	98 192.750	35 285
13.	Kansanedustaja, kasvatustieteen maisteri Hannu Takkula, Rovaniemen mlk	96 804.250	32 739
14.	Kansanedustaja, varatuomari Henrik Lax, Helsinki	94 421.000	32 707

Euroopan parlamentin jäsenen paikan tullessa avoimeksi tulevat varajäseniksi:

- Kansallinen Kokoomus r.p.:n ehdokaslistalta valittujen Stubbin, Itälän, Kaupin ja Korholan (numerot 1, 4, 9 ja 12) tilalle kauppatieteen maisteri Sirpa Pietikäinen, Hämeenlinna,
- Suomen Keskusta r.p.:n ehdokaslistalta valittujen Jäätteenmäen, Virrankosken, Väyrysen ja Takkulan (numerot 2, 5, 10 ja 13) tilalle Euroopan parlamentin jäsen, valtiotieteiden maisteri Samuli Pohjamo, Haukipudas,
- Suomen Sosialidemokraattinen Puolue- Finlands Socialdemokratiska Parti r.p.:n ehdokaslistalta valittujen Paasilinnan, Myllerin ja Lehtisen (numerot 3, 6 ja 11) tilalle Euroopan parlamentin jäsen, toimittaja Ulpu Iivari, Helsinki,
- Vihreä liitto r.p.:n ehdokaslistalta valitun Hassin (numero 7) tilalle Euroopan parlamentin jäsen, asianajaja Matti Wuori, Helsinki,
- Vasemmistoliitto r.p.:n ehdokaslistalta valitun Seppäsen (numero 8) tilalle erikoissairaanhoidtaja, kansanedustaja Outi Ojala, Helsinki ja
- Ruotsalainen kansanpuolue r.p.:n ehdokaslistalta valitun Laxin (numero 14) tilalle valtiotieteiden maisteri Håkan Nordman, Vaasa.

Vaaleissa annettujen äänien kokonaismäärä on 1 666 932.

Tähän päätökseen, jolla vaalien tulos on vahvistettu, saa hakea muutosta valittamalla Helsingin hallinto-oikeuteen kirjallisella valituksella.

Valitus on tehtävä 14 päivän kuluessa siitä, kun tämä kuulutus on julkaistu Suomen säädöskokoelmassa.

Valituskirjelmä on toimitettava valitusajassa Helsingin hallinto-oikeudelle. Omalla vastuulla valitusasiakirjat voi lähettää postitse tai lähetin välityksellä. Postiin valitusasiakirjat on jätettävä niin ajoissa, että ne ehtivät perille valitusajan viimeisenä päivänä ennen viraston aukioloajan päättymistä.

Valituskirjelmässä on ilmoitettava

- valittajan nimi ja kotikunta
- postiosoite ja puhelinnumero, joihin asian käsittelyä koskevat ilmoitukset valittajalle voidaan toimittaa
- päätös, johon haetaan muutosta
- miltä kohdin ja mitä muutoksia päätökseen vaaditaan tehtäväksi
- perusteet, joilla muutosta vaaditaan.

Valittajan, laillisen edustajan tai asiamiehen on allekirjoitettava valituskirjelmä. Jos valittajan puhevaltaa käyttää hänen laillinen edustajansa tai asiamiehensä taikka jos valituksen laatijana on muu henkilö, on valituskirjelmässä ilmoitettava myös tämän nimi ja kotikunta.

Valituskirjelmään on liitettävä vaalipiirilautakunnan päätös alkuperäisenä tai jäljennöksenä.

Helsingin hallinto-oikeuden osoite

Postiosoite:	Käyntiosoite:
PL 120	Ratapihantie 9
00521 Helsinki	Helsinki

Helsingissä 16 päivänä kesäkuuta 2004

Puheenjohtaja *Timo Erikäinen*

Sihteeri Esko Sorvali

SDK/SÄHKÖINEN PAINOS

JULKAISIJA: OIKEUSMINISTERIÖ

N:o 503—508, 2 arkkia

EDITA PRIMA OY, HELSINKI 2004

EDITA PUBLISHING OY, PÄÄTOIMITTAJA JARI LINHALA

ISSN 1455-8904